ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
Tel: **818-248-7737/8**, Fax: **818-248-7745**, E-mail: **Prelacy@aol.com**

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ՖՐԵԶՆՈՅԻ Ս. ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ 107ՐԴ ԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, Յունուար 27-ին, Ֆրեզնոյի Սուրբ Երրորդութիւն Մայր եկեղեցւոյ 107ամեակին առիթով, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ:

Յընթացս Ս. Պատարագի, Սրբազանը ուրարի տուչութիւն եւ դպրութեան աստիճան պիտի շնորհէ եկեղեցւոյ դպրաց դասի անդամներու, ապա, իր պատգամը պիտի տայ ներկայ հաւատացեալներուն:

Յետմիջօրէին, եկեղեցւոյ 107րդ տարեդարձին առիթով, հոգաբարձութիւնը կազմակերպած է իր տարեկան ճաշկերոյթը, որ տեղի պիտի ունենայ նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր: Հոգաբարձութիւնը պիտի պատուէ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւը՝ Արժ. Տ. Վահան Քհնյ. Կոստանեան, Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցւոյ իր ծառայութեան 10րդ, եւ քահանայագործութեան 15րդ տարեդարձներուն առիթով:

Ճաշկերոյթի ընթացքին, պիտի գործադրուի յատուկ գեղարուեստական յայտագիր մը, ծանօթ գրագէտ Ուիլիըմ Սարոյեանի ծննդեան 100րդ եւ երգահան Գրիգոր Գալֆայեանի ծննդեան 135րդ տարեդարձներուն առիթով: Նախատեսուած է երաժշտական բաժին եւ բանախօսական կարճ ներկայացում:

PRELATE TO CELEBRATE DIVINE LITURGY ON THE 107th ANNIVERSARY OF HOLY TRINITY CHURCH IN FRESNO

On Sunday, January 27th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will celebrate Divine Liturgy and deliver the sermon at Holy Trinity Church in Fresno on the 107th anniversary of the church, during which he will also ordain acolytes and stole bearers.

Following Divine Liturgy, the Prelate will preside over the annual banquet, during which the 107th anniversary of the parish will be celebrated and Rev. Fr. Vahan Gosdanian will be honored on his 10th anniversary of service to the parish and 15th anniversary of priesthood.

During the reception an artistic program will take place paying tribute to the 100th anniversary of William Saroyan's birth and 135th anniversary of composer Krikor Kalfaian's birth.

ՀՈԳԵՒՈՐԱԿԱՆԱՑ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԵՒ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ Ս. ՂԵՒՈՆԴԵԱՆՑ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Երեքշաբթի, Յունուար 29-ը, Սրբոց Ղեւոնդեանց Քահանայից տօնն է. այս առիթով տեղի պիտի ունենայ Ս. Ղեւոնդեանց տօնին նուիրուած հոգեւորականաց համագումար, իսկ երեկոյեան՝ Ս. Պատարագ:

Սրբոց Ղեւոնդեանց Քահանայից Տօնը տօնն է նաեւ Հայ Քահանայութեան:

Ազգային Առաջնորդարանը, տարիներու աւանդութեան համաձայն, Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութեամբ, հոգեւորականաց համագումար կը կազմակերպէ, հոգեւոր խորհրդածութեան, լսարանային պահեր եւ դաստիարակչական բնոյթի դասախօսութիւններու կը ձեռնարկէ, եկեղեցական արարողութիւն կը կատարէ եւ Ս. Պատարագ կը մատուցուի:

Հոգեւորականաց միօրեայ համագումարը տեղի պիտի ունենայ Փասատինայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ:

Երեկոյեան ժամը 7-ին, նոյն եկեղեցւոյ մէջ, Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ պիտի մատուցուի, հանդիսապետութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր:

Պիտի պատարագէ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան, իսկ օրուան պատգամը պիտի փոխանցէ Առաջնորդ Սրբազանը:

Ս. Խորանին պիտի սպասարկեն եւ երգեցողութեան պիտի մասնակցին հոգեւորականաց դասը:

CELEBRATION OF THE FEAST OF STS GHEVONTIANK

On Tuesday, January 29th, the Armenian Church will celebrate the Feast of Sts. Ghevontiank, which is also a celebration dedicated to the Armenian Clergy. On this occasion, a one-day clergy conference will take place at St. Sarkis Church in Pasadena, followed by Divine Liturgy in the evening at the same church.

The Prelate will deliver the sermon during Divine Liturgy which will be celebrated by Christian Education Department Co-Director Very Rev. Fr. Barthev Gulumian, assisted at the altar by the clergy order.

Ս. ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ԵՒ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Հինգշաբթի, Յունուար 31-ին, Ս. Վարդանանց Զօրավարաց տօնին առթիւ, առաւօտեան ժամը 10էն 11, Թեմիս բոլոր եկեղեցիներուն մէջ ժամերգութիւն պիտի կատարուի:

Նոյն օրը, մեր Թեմի բոլոր հոգեւորականներու մասնակցութեամբ, Ս. Վարդանանց հաւատամարտին նուիրուած Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի Էնսինոյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ, երեկոյեան ժամը 7:00-ին:

Պիտի պատարագէ եւ քարոզէ Թեմիս Կրօնական Ժողովի ատենապետ եւ Քրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:

CELEBRATION OF STS. VARTANANK

On Thursday, January 31st, by the order of the Prelate morning services will be offered in Prelacy Churches in celebration of the Feast of Sts. Vartanank. Services will take place from 10:00 a.m. to 11:00 a.m.

In the evening, clergy members will collectively participate in Divine Liturgy at Holy Martyrs Church in Encino. Liturgy will begin at 7:00 p.m.

Religious Council Chair and Christian Education Department Co-Director Very Rev. Fr. Muron Aznikian will celebrate Divine Liturgy and deliver the sermon.

ԲՈՒՆ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԻ ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՄԱՏՐԱՆ ՄԷՋ

Բուն Բարեկենդանի տօնի նախօրեակին, Շաբաթ, Փետրուար 2-ին, երեկոյեան ժամը 6-ին, Ս. եւ Անմահ Պատարագ պիտի մատուցուի Ազգային Առաջնորդարանի Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն Մատրան մէջ:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցէ եւ քարոզէ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:

Կը հրաւիրենք մեր հաւատացեալ ժողովուրդը եւ յատկապէս երիտասարդութիւնը՝ հաղորդակից ըլլալու օրուան խորհուրդին:

DIVINE LITURGY AT THE PRELACY CHAPEL ON THE EVE OF GREAT LENT

On the evening of Saturay, February 2nd, Divine Liturgy will be celebrated at the Prelacy St. Dertad and St. Ashkhen Chapel on the occasion of the eve of Great Lent.

Very Rev. Fr. Muron Aznikian will celebrate Liturgy and deliver the sermon.

ԲՈՒՆ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ՏՈՀՄԻԿ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ՝ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՍՐԱՀԻՆ ՄԷՋ

Բուն Բարեկենդանի տօնին առիթով, Կիրակի, Փետրուար 3-ին, կէսօրէ ետք ժամը 1:30-ին, ընտանեկան տոհմիկ խրախճանք մը տեղի պիտի ունենայ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին Եկեղեցւոյ «Արմենակ Տէր Պետրոսեան» սրահին մէջ:

Ձեռնարկը կը վայելէ Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութիւնը եւ նախաձեռնութիւնն է Ազգային Առաջնորդարանի Կիրակնօրեայ Դպրոցներու Վարիչ Մարմինին եւ Ծնողական յանձնախումբին:

Գեղարուեստական յայտագիրը պիտի ընդգրկէ աշակերտական երգեր, մեներգներ եւ Բարեկենդանի նիւթի ներկայացում: Պիտի հրամցուին համադամ ճաշեր:

Տոմսերու համար դիմել Ազգային Առաջնորդարան:

CELEBRATION OF PAREGENTAN

On Sunday, February 3rd, the Eve of Great Lent or Paregentan will be celebrated at the “Armenak Der Bedrossian” Hall of St. Mary’s Church in Glendale.

The celebration, which will begin following Divine Liturgy at 1:30 p.m., will be held under the auspices of the Prelate and has been organized by the Prelacy Sunday Schools’ Directorate and PTO.

The luncheon will feature entertainment and a cultural program.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԿԼԵՆՏԷՅԼԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԾՐԱԳՐՈՒՄԻ ՎԱՐԻՉԸ

Հինգշաբթի, 24 Յունուարի առաւօտուն, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց այցելութիւնը Կլենտէյլի քաղաքապետութեան քաղաքաշինութեան բաժանմունքի ծրագրումի գրասենեակին վարիչը՝ Տիար Հասան Հաղանի: Անոր կ’ընկերանար քաղաքապետարանի քարտուղարներէն Տիար Արտաշէս Քասախեան: Հանդիպումին ներկայ եղաւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն Արժ. Տ. Կոմիտաս Քհնյ. Թորոսեան:

Տիար Հասան Հաղանի ծանօթացաւ Ազգ. Առաջնորդարանի նորակառոյց շէնքին ու գոհունակութիւն արտայայտեց անոր ճարտարապետական յատկանիշներուն մասին: Ան ընդհանուր ծանօթութիւններ տուաւ իր գրասենեակի աշխատանքի դաշտերուն ու ծրագիրներուն մասին, պատրաստակամութիւն յայտնելով սերտօրէն գործակցելու Ազգային Առաջնորդարանիս եւ հայ համայնքին հետ, յատկապէս երբ ունենանք շինարարական ծրագիրներ:

Առաջնորդ Սրբազանը շնորհակալութիւն յայտնեց հիւր պաշտօնատարին պատրաստակամութեան համար ու յաջողութիւն մաղթեց անոր՝ իր առաքելութեան մէջ:

PRELATE WELCOMES THE DIRECTOR OF THE GLENDALE CITY PLANNING DEPARTMENT

On the morning of Thursday, January 24th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Perlate, welcomed to the Prelacy the director of the City of Glendale Planning Department Mr. Hassan Haghani. Accompanying Mr. Haghani were Glendale City Clerk Mr. Ardashes Kassakhian and Pastor of St. Mary's Church Rev. Fr. Gomidas Torossian.

During their meeting Mr. Haghani became familiarized with the Prelacy headquarters and in turn conveyed information about the work the Planning Department carries out. He also expressed willingness for collaboration with the Prelacy and the Armenian community, specifically in construction realm.

The Prelate thanked the guests for their support and wished them success in their endeavors.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿՐԱԾՈՒԾԻ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Երեքշաբթի, 22 Յունուարի յետմիջօրէին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց այցելութիւնը Հայկական Ոսկրածուծի Հիմնադրամի պատուիրակութեան ու անոր հետ խորհրդակցեցաւ մարդասիրական այս կազմակերպութեան աշխատանքներուն ու ծրագիրներուն մասին:

Ներկայացուցիչները Առաջնորդ Սրբազանին տեղեկութիւններ տուին բժշկագիտական այն աշխատանքներուն ու ծրագիրներուն մասին, որոնք առաւելաբար կեդրոնացած են դժուար բուժելի հիւանդութեանց

դարմանումին նպաստ բերելու մէջ: Անոնք գոհունակութեամբ փոխանցեցին, որ Հայաստանի առողջապահութեան նախարարութիւնը գործնական դիւրութիւններ տրամադրած է Հիմնադրամին, հայրենի իր գործունէութիւնը յառաջ տանելու համար: Վերջապէս, ներկայացուցիչները լուսաբանութիւններ տուին իրենց հանգանակային աշխատանքներուն մասին, որ Ապրիլին պիտի ընդգրկէ թելեթոն մը:

Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց Հ. Ո. Հիմնադրամի գործունէութիւնը եւ պատրաստակամութիւն յայտնեց կարելի միջոցներով զօրակցելու անոր:

PRELATE WELCOMES REPRESENTATIVES FROM THE ARMENIAN BONE MARROW DONOR REGISTRY

On the afternoon of Tuesday, January 22nd, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy representatives from the Armenian Bone Marrow Donor Registry.

The Prelate and the delegation discussed the humanitarian work of the organization during which time the representatives conveyed to the Prelate details of the activities they have undertaken which focus on the treatment of diseases that are more difficult to cure. The delegation also appreciatively reported that the Ministry of Health in Armenia has facilitated the advancements of the organization in that country. The representatives also informed the Prelate of their fundraising activities which will include a telethon in April.

The Prelate commended the organization for their efforts and expressed his support to their endeavors.

ՅԱՏՈՒԿ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ՝ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍԻ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍՏ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՋ

Հրաւէրովը Կարտինալ Մահոնիի, Շաբաթ, Յունուար 19-ի երեկոյեան ժամը 6-ին, եկեղեցական յատուկ արարողութիւն մը տեղի ունեցաւ Լոս Անճելըսի Our Lady of the Angels տաճարին մէջ: Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Գերշ. Տ. Եփրեմ Արք. Թապագեան եւ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան ներկայ եղան արարողութեան:

PRELATE REPRESENTED AT THE "REQUIEM FOR THE UNBORN" MASS

On the evening of Saturday, January 19th, the annual "Requiem for the Unborn" Mass and candle lighting, organized by the Archdiocese of Los Angeles under the auspices of H.E. Cardinal Roger Mahony, took place at the Cathedral of Our Lady of the Angels.

Representing the Prelate at the Mass were H.E. Archbishop Yeprem Tabakian and Very Rev. Fr. Muron Aznikian.